



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-CINQUIÈME RÉUNION

Montréal, 19 – 30 octobre 2015

Point 2 : Élaboration de recommandations relatives à des amendements des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses (Doc 9284)* à introduire dans l'édition 2017-2018

**EXEMPTIONS GÉNÉRALES POUR LES OPÉRATIONS DE RECHERCHES
ET DE SAUVETAGE**

(Note présentée par R. McLachlan)

(Faute de ressources, seuls le résumé et l'appendice ont été traduits.)

RÉSUMÉ

Pour l'exécution de certaines opérations de recherches et de sauvetage et de certains vols d'entraînement, il se peut que les aéronefs transportent des types de marchandises dangereuses qui, à strictement parler, ne sont pas visées par le § 1.1.5 de la Partie 1 des Instructions techniques.

Suite à donner par le Groupe DGP : Le Groupe DGP est invité à envisager d'amender le § 1.1.5 de la Partie 1 des Instructions techniques pour qu'il comprenne les marchandises dangereuses qui ne sont pas utilisées à bord d'un aéronef pendant le vol ou qui sont utilisées pendant des vols d'entraînement.

1. INTRODUCTION

1.1 Part 1; Chapter 1.1.5.1 of the Technical Instructions provides for particular types of operations to be excepted from the normal requirements of the Technical Instructions, due to the type of operation involved making it impractical or inappropriate for the full requirements to apply. Nevertheless, some basic conditions apply to the way in which they must be carried, as specified in 1.1.5.1 to 1.1.5.4.

1.2 In particular, Part 1; Chapter 1.1.5.1 d) states that the Technical Instructions '...do not apply to dangerous goods carried by an aircraft where the dangerous goods are ...to provide, during flight, aid in connection with search and rescue operations'.

1.3 It is believed that this exception is clearly intended to allow for any dangerous goods which may be used as part of a search and rescue operation to be carried without having to comply with the requirements of the Technical Instructions that would apply if they were carried as cargo on a conventional passenger or cargo aircraft.

1.4 Paragraph 1.1.5.1 d) of Part 1 does not cover all of the dangerous goods carried as part of the operation, due to the words 'during flight'. Whilst items such as oxygen, nitrous oxide, medical kits, flares, batteries and life-jackets may all be used 'during flight' there are some dangerous goods which although carried on the aircraft, are actually not intended to be used during flight, but are used on the ground as part of the search and rescue operation, normally by third party rescue personnel, such as mountain rescue teams or divers. Examples include diving cylinders, hand-held flares, hexamine blocks and other survival equipment.

1.5 Often, aircraft engaged in search and rescue operations are permanently fitted out with the necessary equipment for the role. Should there be a need to commence a search and rescue flight, the aircraft can be despatched almost immediately. Search and rescue aircraft operators also carry out extensive training flights, during which the same dangerous goods will be carried as those carried during 'live operations'. It has been questioned whether these training flights are considered to be covered by the text '...in connection with search and rescue operations'. In the United Kingdom and another State, it has been opined that either the dangerous goods must be removed from the aircraft for the training flight, or the aircraft operator must apply for and operate under a state-issued exemption, both of which seem excessive.

1.6 It is suggested that the intention of Part 1; Chapter 1.1.5.1 d) is not to exclude items of search and rescue equipment from being carried if they are not actually used during flight or that are being carried as part of a training flight rather than a live search and rescue operation, and therefore it is suggested that the Technical Instructions be amended accordingly to clarify this.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to amend Part 1; Chapter 1.1.5.1 d) of the Technical Instructions as shown in the appendix to this working paper.

APPENDICE

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE LA PARTIE 1 DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie 1

GÉNÉRALITÉS

Chapitre 1

PORTÉE ET CHAMP D'APPLICATION

(...)

1.1.5 Exemptions générales

1.1.5.1 Sauf pour la section 4.2 de la Partie 7, les dispositions des présentes Instructions ne s'appliquent pas aux marchandises dangereuses transportées par un aéronef s'il s'agit :

(...)

- b) d'administrer des soins vétérinaires ou d'utiliser un pistolet d'abattage pour un animal, en cours de vol ;
- c) d'effectuer un largage pour des activités liées à l'agriculture, à l'horticulture, à la sylviculture, à la prévention des avalanches et des embâcles, au dégagement des glissements de terrain ou à la lutte contre la pollution ;
- d) d'assurer une assistance en cours de vol, ou en relation avec le vol, dans le cadre d'opérations de recherches et de sauvetage, y compris les vols d'entraînement ;

(...)

— FIN —